

Porównanie tłumaczeń Jozuego 22:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci przyszli do synów Rubena i do synów Gada oraz połowy plemienia Manassesesa, do ziemi Gilead, i zwrócili się do nich tymi słowy:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci przybyli do Rubenitów, Gadytów oraz do połowy Manassesytów, do ziemi Gilead, i przedstawili swą sprawę:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Ci</i> przyszli do synów Rubena, synów Gada i połowy pokolenia Manassesesa, do ziemi Gilead, i powiedzieli do nich:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy ci przyszli do synów Rubenowych, i do synów Gadowych, i do połowy pokolenia Manasesowego, do ziemi Galaad, i rzekli do nich, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To rozkazuje wszytek lud PANSKI: Cóż to jest za przestępstwo?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Skoro przybyli oni do potomków Rubena, potomków Gada i połowy pokolenia Manassesesa w ziemi Gilead, tak do nich przemówili:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy oni przybyli do synów Rubena, synów Gada i połowy plemienia Manassesesa, do ziemi Gilead, przemówili do nich tymi słowy:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przybyli więc do Rubenitów, Gadytów i do połowy szczepu Manassesesa, do ziemi gileadzkiej i oznajmili im:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy przybyli do Rubenitów, Gadytów i do połowy plemienia Manassesesa, powiedzieli do nich:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przybyli oni do Rubenitów, Gadytów i połowy pokolenia Manassego w ziemi Gilead i powiedzieli do nich: -
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Прийшли до синів Рувима і до синів Гада і до половини племені Манассії до Галаадської землі і заговорили до них, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc gdy przybyli do ziemi Gilead, do synów Reubena, do synów Gada i do połowy pokolenia Menaszy, przemówili do nich w tych słowach:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Po jakimś czasie przyszli oni do synów Rubena i synów Gada oraz do połowy plemienia Manassesesa w ziemi Gilead i odezwali się do nich, mówiąc: